



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO

Warszawa, dnia 2 października 2023 r.

Poz. 10856

POROZUMIENIE

z dnia 29 września 2023 r.

zawarte pomiędzy:

Wojewodą Mazowieckim - Tobiaszem Bocheńskim, zwanym dalej „Wojewodą”

a

Powiatem Garwolińskim, zwanym dalej „Powiatem”, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu, w imieniu i na rzecz którego działają:

Mirosław Marek Walicki - Starosta Powiatu Garwolińskiego

Marek Ziędalski - Wicestarosta Powiatu Garwolińskiego

przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu Garwolińskiego - Jolanty Zawadki, zwanymi dalej „stronami”

w sprawie utworzenia Terenowego Punktu Paszportowego oraz powierzenia prowadzenia spraw z zakresu administracji rządowej dotyczących przyjmowania wniosków paszportowych i wydawania dokumentów paszportowych, zwanego dalej „Porozumieniem”

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (Dz. U. z 2023 r. poz. 190) oraz art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2022 r. poz. 528 i 1526 oraz z 2023 r. poz. 572) w związku z uchwałą Rady Powiatu Garwolińskiego nr LXIV/357/2023 z dnia 2 sierpnia 2023 r. w sprawie przyjęcia zadań z zakresu administracji rządowej dotyczących przyjmowania wniosków paszportowych i wydawania paszportów strony ustalają, co następuje:

§ 1. Przedmiotem Porozumienia jest utworzenie Terenowego Punktu Paszportowego, zwanego dalej "TPP", w związku z przekazaniem Powiatowi spraw z zakresu działania Wojewody, wynikających z ustawy z 27 stycznia 2022 r. o dokumentach paszportowych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1302), zwanej dalej „ustawą o dokumentach paszportowych”.

§ 2. Wojewoda powierza, a Powiat przyjmuje do wykonywania sprawy wynikające z ustawy o dokumentach paszportowych, w zakresie przyjmowania wniosków paszportowych i wydawania dokumentów paszportowych, w tym:

- 1) przyjmowanie wniosków o wydanie paszportu i paszportu tymczasowego oraz wydawanie potwierdzeń złożenia wniosku paszportowego;
- 2) informowanie wnioskodawców na piśmie utrwalonym w postaci papierowej o nieprzyjęciu wniosku paszportowego w przypadkach określonych w ustawie o dokumentach paszportowych;
- 3) przechowywanie dokumentów paszportowych do czasu ich odbioru przez wnioskodawców;
- 4) wydawanie dokumentów paszportowych wnioskodawcom;
- 5) przyjmowanie zgłoszeń utraty, uszkodzenia dokumentu paszportowego i zgłoszeń nieuprawnionego wykorzystania danych osobowych posiadacza dokumentu paszportowego;

- 6) prowadzenie dokumentacji i ewidencji, także elektronicznej, związanej z wydawaniem paszportów i paszportów tymczasowych, zgodnie z przepisami;
- 7) sprawy związane z powierzeniem przetwarzania danych osobowych niezbędnych do realizacji Porozumienia normuje odrębna umowa, stanowiąca załącznik nr 1 do Porozumienia.

§ 3.1. Powiat zobowiązuje się do:

- 1) wykonywania powierzonych zadań zgodnie z obowiązującymi przepisami, w szczególności ustawą o dokumentach paszportowych i aktami wykonawczymi do ustawy, kodeksem postępowania administracyjnego oraz zgodnie z zaleceniami Wojewody;
- 2) wykonywania powierzonych zadań w godzinach pracy urzędu Starostwa Powiatowego w Garwolinie;
- 3) wskazania pracowników, którzy będą wykonywali zadania powierzone porozumieniem oraz umożliwienia ich przeszkolenia;
- 4) nieodpłatnego zapewnienia odpowiednich warunków lokalowych oraz wykonanie prac adaptacyjnych w celu przygotowania stanowisk pracy a także otoczenia umożliwiającego niezakłócone i sprawne przyjmowanie obywateli. Pomieszczenia winny spełniać wymogi bezpieczeństwa i higieny pracy, zapewniać dostęp dla osób niepełnosprawnych oraz bezpieczeństwo i ochronę danych osobowych;
- 5) wyposażenia pomieszczeń w niezbędny sprzęt, w szczególności kserokopiarkę oraz meble i materiały biurowe;
- 6) wyposażenia stanowisk w urządzenia peryferyjne niezbędne do obsługi Rejestru Dokumentów Paszportowych oraz zainstalowanie sieci komputerowej z wydzielonym łączem internetowym DSL, według wymagań określonych przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji;
- 7) przyjmowania na rachunek Powiatu opłaty paszportowej, a następnie odprowadzanie pobranej opłaty paszportowej na rachunek bankowy Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego w Warszawie nr 83 1010 1010 0137 1022 3100 0000 w terminie nie dłuższym niż pięć dni roboczych od dnia pobrania opłaty;
- 8) przekazywania Wojewodzie drogą elektroniczną wykazu osób, od których pobrano opłatę paszportową w Starostwie Powiatowym w Garwolinie, sporządzonego i zabezpieczonego zgodnie z wymogami Wojewody, nie później niż w dniu dokonania przelewu środków pobranych z tytułu opłaty na rachunek bankowy Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego w Warszawie, o którym mowa w pkt 7;
- 9) przekazywania Wojewodzie wykazu, o którym mowa w pkt 8, w formie papierowej, potwierdzonej przez Skarbnika Powiatu lub osobę zastępującą Skarbnika Powiatu w przypadku jego nieobecności, nie później niż drugiego dnia od dnia przelewu środków;
- 10) zapewnienia transportu dokumentacji paszportowej z zachowaniem środków bezpieczeństwa pomiędzy najbliższą jednostką Komendy Powiatowej Policji a TPP.

2. W zakresie zobowiązań, o których mowa w ust. 1 w pkt 4-10, Powiat zobowiązuje się do ponoszenia wszelkich kosztów związanych z prowadzeniem TPP, w tym:

- 1) kosztów związanych z rozbudową systemu;
- 2) kosztów związanych z eksploatacją urządzeń lub ich wymianą;
- 3) kosztów związanych z korzystaniem z mediów, w tym kosztów energii elektrycznej, telefonu, internetu;
- 4) kosztów przyjmowania opłaty paszportowej i przekazywania jej na rachunek bankowy Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego w Warszawie.

3. Powiat zobowiązuje się do zapewnienia odpowiednich środków bezpieczeństwa przy przechowywaniu paszportów i paszportów tymczasowych oraz dokumentacji paszportowej, a także przy dostępie do baz informatycznych.

§ 4. W zakresie spraw związanych z ochroną danych osobowych, strony uzgadniają, że:

- 1) dane kontaktowe pracowników, współpracowników i reprezentantów stron udostępniane wzajemnie w Porozumieniu lub udostępnione drugiej stronie w jakikolwiek sposób w okresie obowiązywania Porozumienia przekazywane są w związku z wykonywaniem Porozumienia. Udostępniane dane kontaktowe mogą obejmować: imię i nazwisko, adres e-mail, stanowisko służbowe i numer telefonu służbowego. Każda ze stron będzie administratorem danych kontaktowych, które zostały jej udostępnione w ramach Porozumienia;
- 2) Powiat zobowiązuje się do przekazania wszystkim osobom, których dane udostępnił Wojewodzie w związku z realizacją Porozumienia, informacji, o których mowa w art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.¹⁾ zgodnie z treścią klauzuli informacyjnej, stanowiącej załącznik nr 2 do Porozumienia;
- 3) Wojewoda oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);
- 4) przy wykonywaniu obowiązków wynikających z Porozumienia, Powiat zobowiązuje się stosować do obowiązujących przepisów prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności wynikających z rozporządzenia, o którym mowa w pkt 2 oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781);
- 5) Wojewoda powierza przetwarzanie danych osobowych Powiatowi w celu prawidłowego wykonania przedmiotu Porozumienia zgodnie z umową na powierzenie przetwarzania danych osobowych, o której mowa w § 2 pkt 7 Porozumienia, stanowiącą załącznik nr 1 do Porozumienia.

§ 5. Rejestr Dokumentów Paszportowych nie może być wykorzystywany do innych celów niż realizacja zadań powierzonych Porozumieniem.

§ 6.1. Wojewoda zobowiązuje się do:

- 1) terminowego dostarczania zrealizowanych dokumentów paszportowych, z wyjątkiem przypadków niezależnych od Wojewody;
- 2) zapewnienia przeszkolenia wskazanych przez Powiat pracowników zatrudnionych w TPP;
- 3) zapewnienia materiałów informacyjnych.

2. Wojewoda zobowiązuje się do zapewnienia transportu dokumentacji paszportowej do najbliższej jednostki Komendy Powiatowej Policji, a Powiat do odbioru i jej transportu z zachowaniem środków bezpieczeństwa do TPP na własny koszt, zgodnie z § 3 ust. 1 pkt 10;

3. Wojewoda upoważnia Powiat do pobierania opłaty paszportowej w Starostwie Powiatowym w Garwolinie.

4. Wojewoda zobowiązuje się do:

- 1) uznawania przedkładanych przez klientów potwierdzeń wpłat wystawionych przez Starostwo Powiatowe w Garwolinie na równi z potwierdzeniami wpłat wystawionymi przez inne placówki przekazujące środki finansowe;
- 2) dokonywania we własnym zakresie zwrotów nienależnie uiszczonych opłat, wpłacanych w Starostwie Powiatowym w Garwolinie, a przekazanych na rachunek bankowy Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego w Warszawie przez Powiat, zgodnie z § 3 ust. 1 pkt 7;
- 3) nienaliczania odsetek ustawowych za każdy dzień opóźnienia w przekazywaniu środków, o których mowa w § 3 ust. 1 pkt 7, w przypadkach, gdy opóźnienie nie przekroczy 10 dni, a nastąpi z przyczyn niezawinionych przez Powiat.

¹⁾ Zmiany wymienionego rozporządzenia zostały ogłoszone w Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2016, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04.03.2021, str. 35.

§ 7.1. Za realizowanie zadań, o których mowa w § 2, Powiat otrzymywać będzie od Wojewody środki finansowe w kwocie 6000,00 zł (słownie: sześć tysięcy 00/100) rocznie, z zastrzeżeniem ust. 2.

2. W 2023 roku za realizowanie zadań, o których mowa w § 2, Powiat otrzyma od Wojewody środki finansowe w kwocie 1500,00 zł (słownie złotych: jeden tysiąc pięćset 00/100).

3. Środki, o których mowa w ust. 1 i 2, będą przekazywane Powiatowi przez Wojewodę w równych ratach miesięcznych do 15 dnia każdego miesiąca.

4. Kwota, o której mowa w ust. 1, przekazywana będzie Powiatowi w kolejnych latach przez cały okres obowiązywania Porozumienia.

§ 8. 1. Wojewoda sprawuje nadzór i kontrolę nad prawidłową realizacją powierzonych Powiatowi zadań, w tym zapewnienia i przestrzegania wymogów przechowywania oraz zabezpieczenia dokumentów paszportowych i dokumentacji paszportowej.

2. Wojewoda ma prawo do kontroli prawidłowości przyjmowania i odprowadzania opłat paszportowych przez Powiat.

3. Wojewoda jest upoważniony do wydawania na podstawie kontroli - zaleceń pokontrolnych skierowanych do Powiatu, które ten jest zobowiązany realizować.

4. Kontrola odbywać się będzie w trybie i na zasadach określonych w ustawie z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz. U. z 2020 r. poz. 224).

§ 9. Wszelkie zmiany Porozumienia wymagają formy pisemnej w drodze aneksu pod rygorem nieważności.

§ 10.1. Porozumienie zostaje zawarte na czas nieoznaczony.

2. Każda ze stron może rozwiązać Porozumienie z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie to powinno zostać złożone w formie pisemnej.

3. W razie rażącego naruszenia przez jedną ze stron postanowień Porozumienia lub nienależytego wykonywania obowiązków, druga strona ma prawo rozwiązać Porozumienie bez zachowania terminu wypowiedzenia przez oświadczenie złożone na piśmie.

§ 11. Porozumienie wchodzi w życie z dniem 2 października 2023 r. i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

Wojewoda Mazowiecki:
Tobiasz Bocheński

Starosta Powiatu Garwolińskiego:
Mirosław Marek Walicki
Wicestarosta Powiatu Garwolińskiego:
Marek Ziędalski
Skarbnik Powiatu Garwolińskiego:
Jolanta Zawadka

Załączniki do porozumienia

1. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych
2. Klauzula informacyjna

Załącznik nr 1

do Porozumienia zawartego pomiędzy Wojewodą Mazowieckim a Powiatem Garwolińskim, w sprawie utworzenia Terenowego Punktu Paszportowego oraz powierzenia prowadzenia spraw z zakresu administracji rządowej dotyczących przyjmowania wniosków paszportowych i wydawania dokumentów paszportowych.

Umowa
powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w dniu pomiędzy:

Wojewodą Mazowieckim

Tobiaszem Bocheńskim

zwanym dalej „*Administratorem*”

a

Powiatem Garwolińskim,

reprezentowanym przez:

Mirosława Marka Walickiego - Starostę Powiatu Garwolińskiego,

Marka Ziędalskiego - Wicestarostę Powiatu Garwolińskiego,

zwanym dalej „*Podmiotem przetwarzającym*”

zwanymi dalej „*Stronami*” lub każdy oddzielnie „*Stroną*”

o następującej treści:

Strony umowy, mając na uwadze obowiązki ochrony danych osobowych określone w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanym dalej „Rozporządzeniem”) chcąc zapewnić prawidłową i zgodną z przepisami prawa ochronę przetwarzanych danych osobowych, kierując się zasadą szczególnej staranności w celu ochrony interesów osób, których dane dotyczą, postanowiły, zawrzeć niniejszą Umowę (zwaną dalej „Umową Powierzenia”):

§ 1.

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Strony oświadczają, że pomiędzy Wojewodą Mazowieckim a Powiatem Garwolińskim zawarte zostało porozumienie, którego przedmiotem jest utworzenia Terenowego Punktu Paszportowego oraz powierzenie prowadzenia spraw z zakresu administracji rządowej dotyczących przyjmowania wniosków paszportowych i wydawania dokumentów paszportowych, zwane dalej „Porozumieniem”, a niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych, jako umowa akcesoryjna do Porozumienia, reguluje prawa i obowiązki Stron w zakresie przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem porozumienia.

2. Przedmiotem umowy jest powierzenie Podmiotowi przetwarzającemu przez Administratora przetwarzania danych osobowych w trybie art. 28 Rozporządzenia, w związku z wykonywaniem Porozumienia na warunkach opisanych w niniejszej umowie.
3. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 ust. 3 Rozporządzenia dane osobowe wskazane w § 2 ust. 2 do przetwarzania na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie Powierzenia.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową Powierzenia, Rozporządzeniem oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
5. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż dysponuje środkami, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, co umożliwia mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy Powierzenia, w szczególności stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.

§ 2.

Zakres i cel przetwarzania danych

1. Przetwarzanie danych osobowych obejmuje dane osobowe przetwarzane w celu realizacji Porozumienia.
2. Przetwarzaniu podlegają dane osobowe w następującym zakresie:

Kategorie osób, których dane dotyczą	Rodzaj danych osobowych
osoby fizyczne figurujące w Rejestrze Dokumentów Paszportowych	nazwisko, imię (imiona), data urodzenia, miejsce urodzenia, obywatelstwo, płeć numer PESEL
osoby fizyczne figurujące w Rejestrze Dokumentów Paszportowych	inne dane osobowe, określone w art. 82 ustawy z dnia 27 stycznia 2022 r. o dokumentach paszportowych (Dz.U. z 2023 r. poz. 1302 ze zm.).

3. Ponadto zakres powierzenia danych osobowych obejmował będzie numery rachunków bankowych oraz inne informacje dotyczące uiszczającego opłatę paszportową znajdujące się na potwierdzeniu uiszczenia opłaty paszportowej.
4. Cel i zakres powierzenia Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzania danych osobowych wynika bezpośrednio i ogranicza się wyłącznie do zadań i czynności, wynikających Porozumienia.
5. Przetwarzanie danych osobowych odbędzie się w formie elektronicznej i papierowej.
6. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 2, w okresie obowiązywania Porozumienia.

Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem Podmiot przetwarzający zwraca wszelkie dane osobowe Administratorowi danych oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie w terminie 7 dni od zakończenia świadczenia usług, chyba że prawo Unii lub prawo krajowe nakazują przechowywanie danych osobowych.

O planie usunięcia danych Administrator powinien zostać poinformowany przez Podmiot przetwarzający z 7 dniowym wyprzedzeniem. Administratorowi przysługuje prawo uczestniczenia w czynności usuwania danych. Usunięcie danych zostanie potwierdzone stosownym protokołem przez Podmiot przetwarzający.

§ 3.

Sposób wykonania umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia przez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych. Podmiot przetwarzający oświadcza, że daje gwarancję wdrożenia odpowiednich systemów, o których mowa powyżej, aby przetwarzanie danych osobowych było zgodne z treścią Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w związku z wykonywaniem Porozumienia, z zastrzeżeniem, że osoby te są zatrudnione na podstawie umowy o pracę na czas nieokreślony i do prowadzenia ewidencji tych osób. Jednocześnie podmiot przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do danych wyłącznie do osób, którym dostęp do danych jest potrzebny do realizacji Umowy.
4. Przetwarzający dane zobowiązany jest do informowania Administratora o wszelkich zmianach kadrowych dotyczących osób, o których mowa w ust. 3 z minimum miesięcznym wyprzedzeniem.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się – przed wydaniem upoważnień, o których mowa w ust. 3 – do przeszkolenia z zakresu ochrony danych osobowych wszystkich osób, które będą przetwarzały powierzone dane w związku z wykonywaniem umowy głównej.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zachować w tajemnicy i zapewnić zachowanie w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b Rozporządzenia, przetwarzanych danych osobowych oraz sposobów ich zabezpieczenia przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zarówno w trakcie i jak po ustaniu zatrudnienia lub współpracy. W tym celu Podmiot przetwarzający dopuści do przetwarzania danych osobowych tylko osoby, które zostały upoważnione do przetwarzania danych powierzonych niniejszą Umową Powierzenia oraz podpisały zobowiązanie do zachowania w tajemnicy danych osobowych oraz sposobów ich zabezpieczenia.

7. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający zobowiązuje się pomagać Administratorowi wywiązywać się z obowiązków odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, o których mowa w rozdziale III Rozporządzenia oraz wywiązywać się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
8. Podmiot przetwarzający ma obowiązek niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od nastąpienia określonego zdarzenia lub powzięcia określonej informacji, poinformować Administratora:
 - 1) jeśli Podmiot przetwarzający nie jest w stanie zapewnić bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych lub zgodności ich przetwarzania z prawem;
 - 2) jeśli Podmiot przetwarzający otrzyma informację o planowanej u niego kontroli organu nadzoru;
 - 3) jeśli Podmiot przetwarzający otrzyma żądanie udostępnienia powierzonych danych osobowych, pochodzące od osoby trzeciej;
 - 4) jeśli Podmiot przetwarzający otrzyma żądanie osoby, której dane dotyczą, dotyczące zaprzestania przetwarzania jej danych osobowych lub udzielenia informacji o zakresie, celu lub sposobie przetwarzania powierzonych danych osobowych lub jakichkolwiek innych informacji dotyczących przetwarzania danych jej dotyczących lub innego żądania realizacji przysługujących tej osobie praw na podstawie rozporządzenia;
 - 5) w każdym przypadku wystąpienia incydentu związanego z przetwarzaniem danych osobowych przetwarzanych przez Podmiot przetwarzający, polegającego w szczególności na ujawnieniu danych osobowych, utracie nośników danych zawierających dane osobowe przetwarzane przez Podmiot przetwarzający; w takim przypadku Podmiot przetwarzający przekazuje informację o naruszeniu ochrony powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu danych osobowych, w tym informacje niezbędne Administratorowi do zgłoszenia naruszenia ochrony danych organowi nadzorczemu, o którym mowa w art. 33 ust. 3 Rozporządzenia.
9. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest udostępnić Administratorowi – na jego żądanie - wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia oraz umożliwić Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji i przyczynia się do nich.
10. Na Podmiocie przetwarzającym ciążyą wszystkie obowiązki nałożone na niego przepisami Rozporządzenia oraz innymi przepisami prawa, a także dodatkowe obowiązki wynikające z przedmiotowej umowy.
11. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do udostępniania Administratorowi dokumentów niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa, a w szczególności Rozporządzenia w zakresie powierzonych danych.

12. Podmiot przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie na podstawie udokumentowanych poleceń Administratora danych, przy czym za takie udokumentowanie polecenia uważa się postanowienia niniejszej umowy.
13. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się stosować do wskazówek lub zaleceń wydawanych przez organ nadzoru lub unijny organ doradczy zajmujący się ochroną danych osobowych dotyczących przetwarzania danych osobowych, w szczególności w zakresie stosowania Rozporządzenia.
14. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

§ 4.

Prawo kontroli

1. Administrator lub upoważniony przez niego audytor zewnętrzny ma prawo do przeprowadzenia kontroli przestrzegania przez Podmiot przetwarzający zasad przetwarzania danych osobowych, o których mowa w niniejszej Umowie powierzenia oraz w obowiązujących przepisach prawa, w szczególności poprzez żądanie udzielenia wszelkich informacji dotyczących przetwarzania przez Podmiot przetwarzający powierzonych danych osobowych, stosowanych środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z prawem lub dokonywania kontroli w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, po wcześniejszym uzgodnieniu terminu przez Strony na 10 dni roboczych przed planowaną kontrolą. Podmiot przetwarzający dokona niezbędnych czynności w celu umożliwienia wykonania tego uprawnienia przez Administratora lub upoważnionego przez niego audytora.
2. Podmiot Przetwarzający jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń Administratora dotyczących zasad przetwarzania powierzonych danych osobowych oraz dotyczących poprawy zabezpieczenia danych osobowych, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez upoważnionych pracowników Administratora lub audytora zewnętrznego upoważnionego przez Administratora w terminie wskazanym przez Administratora nie dłuższym niż 7 dni kalendarzowych.

§ 5.

Dalsze powierzenia danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania dalszemu podmiotowi przetwarzającemu jedynie w celu wykonania niniejszej umowy, po uzyskaniu uprzedniej pisemnej pod rygorem nieważności zgody Administratora.

2. Dalszy podmiot przetwarzający, o którym mowa w ust. 1, powinien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej umowie, a umowa taka powinna zostać zawarta na piśmie pod rygorem nieważności.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do zapewnienia tożsamyh uprawnień Administratorowi względem dalszego podmiotu przetwarzającego do tych wynikających z niniejszej umowy.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na dalszym podmiocie przetwarzającym obowiązków ochrony danych.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest dokonywać bieżącej kontroli nad sposobem przetwarzania danych osobowych, przez podmiot, któremu te dane powierzył w celu dalszego przetwarzania, celem weryfikacji w szczególności wdrożenia odpowiednich systemów bezpieczeństwa przez ten podmiot, legalności i poprawności przetwarzania danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest przestrzegać warunków korzystania z usług dalszego podmiotu przetwarzającego określonych w Rozporządzeniu oraz niniejszej Umowie.

§ 6.

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w Umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych audytach, w tym inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie wyrządzone szkody osobom, których dane przetwarza na podstawie niniejszej Umowy, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez niego powierzonych danych osobowych.
4. Podmiot Przetwarzający dane zapłaci Administratorowi danych karę umowną za naruszenie postanowień Umowy lub przepisów prawa dotyczących przetwarzania danych osobowych, w tym Rozporządzenia w wysokości 250 zł za każde naruszenie.
5. W wypadku nałożenia na Administratora przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych kary za naruszenie przepisów prawa dotyczących przetwarzania danych osobowych, w tym Rozporządzenia, Podmiot Przetwarzający dane zobowiązany jest do zwrotu Administratorowi 100% kary, jeżeli nałożenie kary nastąpiło na skutek okoliczności za które odpowiedzialność ponosi Podmiot Przetwarzający dane.

§ 7.**Czas obowiązywania umowy (czas trwania przetwarzania) i jej rozwiązanie**

1. Niniejsza umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia przez czas nieokreślony jednakże nie dłużej niż do dnia obowiązywania porozumienia o którym mowa § 1 ust. 1.
2. Administrator może pisemnie wypowiedzieć niniejszą umowę z zachowaniem 3-miesięcznego okresu wypowiedzenia.
3. Administrator może wypowiedzieć niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot przetwarzający narusza postanowienia niniejszej umowy powierzenia, w szczególności:
 - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie lub nie zastosuje zaleceń Administratora sformułowanych w wyniku kontroli,
 - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową lub przepisami prawa,
 - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez uprzedniej pisemnej pod rygorem nieważności zgody Administratora,
 - 4) w razie stwierdzenia, że dalszy podmiot przetwarzający przetwarza powierzone mu dane osobowe z naruszeniem przepisów prawa, niniejszej Umowy lub umowy dalszego powierzenia z podmiotem przetwarzającym.
4. Oprócz przypadków określonych w ust. 3 Administrator może wypowiedzieć niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym w wypadku rozwiązania Porozumienia, o którym mowa w § 1 ust. 1.
5. Wypowiedzenie Umowy skutkuje wypowiedzeniem Porozumienia, o którym mowa w § 1 ust. 1 umowy.

§ 8.**Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie spory między Stronami wynikające z realizacji niniejszej Umowy będą rozstrzygane w drodze negocjacji.
2. W razie niemożności polubownego rozwiązania sporów Strony poddadzą ich rozstrzygnięcie sądowi właściwemu dla siedziby Administratora.
3. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzenia.
4. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

Administrator
Wojewoda Mazowiecki:
Tobiasz Bocheński

Podmiot przetwarzający
Starosta Powiatu Garwolińskiego:
Mirosław Marek Walicki
Wicestarosta Powiatu Garwolińskiego:
Marek Ziędalski

**Klauzula informacyjna
dla strony oraz osób ją reprezentujących,
których dane osobowe zostały udostępnione w ramach realizacji umowy**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 i 14 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 z późn. zm.) uprzejmie informuję, że:

Tożsamość administratora

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wojewoda Mazowiecki
Może się Pani/Pan z nami kontaktować w następujący sposób:
listownie na adres: pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa,
poprzez elektroniczną skrzynkę podawczą: /t6j4ljd68r/skrytka,
poprzez e-mail: info@mazowieckie.pl,
telefonicznie: 22 695 69 95.

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych

Nad prawidłowością przetwarzania Pani/Pana danych osobowych czuwa wyznaczony przez Administratora inspektor ochrony danych, z którym można się kontaktować:
listownie na adres: pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa,
poprzez elektroniczną skrzynkę podawczą: /t6j4ljd68r/skrytka,
poprzez e-mail: iod@mazowieckie.pl.

Cele przetwarzania Państwa danych i podstawa prawna

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu zawarcia umowy, jeśli jest jej Pani/Pan stroną, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO (przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą).

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu skontaktowania się z Panią/Panem w ramach realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e RODO (przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym).

Źródło pochodzenia danych

W przypadku kiedy Pani/Pana dane nie zostały bezpośrednio przez Panią/Pana udostępnione Wojewodzie Mazowieckiemu, Pani/Pana dane osobowe zostały udostępnione przez podmiot, w imieniu którego Pani/Pan działa, w związku z realizacją umowy.

Kategorie przetwarzanych danych osobowych:

- imię i nazwisko,
- nr telefonu,
- adres e-mail,
- miejsce pracy.

Odbiorcy danych lub kategorie odbiorców danych

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazane wyłącznie podmiotom, które uprawnione są do ich otrzymania przepisami prawa. Podmioty takie nie są jednak uznane za odbiorców danych.

Pani/Pana dane osobowe mogą być również udostępniane innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców, którymi mogą być podmioty, które przetwarzają Pani/Pana dane osobowe w imieniu Administratora na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. podmioty przetwarzające).

Okres przechowywania danych

Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do wykonania umowy, a po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu – przez obowiązkowy okres przechowywania dokumentacji, ustalony odrębnymi przepisami.

Przysługujące uprawnienia związane z przetwarzaniem danych osobowych

Przysługują Pani/Panu następujące uprawnienia:

- prawo dostępu do swoich danych oraz uzyskania ich kopii;
- prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych;
- prawo do usunięcia danych (jeśli dane zostały pozyskane na podstawie zgody);

- prawo do ograniczenia przetwarzania danych, przy czym odrębne przepisy mogą wyłączyć możliwość skorzystania z tego prawa;
- prawo do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, w zakresie, w którym przetwarzanie opierało się na przesłanej zgodzie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.

Aby skorzystać z powyższych praw należy skontaktować się z nami lub z naszym inspektorem ochrony danych (dane kontaktowe zawarte są powyżej);

- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa), jeśli uznają Pani/Pan że przetwarzamy Pani/Pana dane niezgodnie z prawem.

Informacja o przekazywaniu danych do państw trzecich

Nie przekazujemy Pani/Pana danych do państw trzecich.

Informacja o profilowaniu

Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu przetwarzaniu .

Informacja o dowolności lub obowiązku podania danych

Podanie danych osobowych jest niezbędne do realizacji Umowy.